



**UNIVERSIDAD NACIONAL DE
CÓRDOBA**
FACULTAD DE LENGUAS
Programa Académico Ciclo lectivo 2018



Asignatura: PRÁCTICA GRAMATICAL

Cátedra: ÚNICA

Profesor Titular: MARÍA MARTA LEDESMA

Sección: FRANCÉS

Carrera/s: PROFESORADO, TRADUCTORADO Y LICENCIATURA

Curso: 1º AÑO

Régimen de cursado: ANUAL

Carga horaria semanal: 4 HORAS SEMANALES

Correlatividades: MATERIAS REGULARIZADAS: CICLO DE NIVELACIÓN

FUNDAMENTACIÓN

Práctica Gramatical del Francés, asignatura troncal de las carreras de Profesorado, Traductorado y Licenciatura, establece una línea de continuidad entre los contenidos abordados en el Curso de nivelación y los de Gramática Francesa I y II.

En las distintas unidades se pone el acento, por un lado sobre aquellos fenómenos lingüísticos que presentan mayor dificultad para los estudiantes hispanohablantes, privilegiando el estudio de los modos de organización de la oración y de los grupos sintácticos. Por el otro, se enfatiza acerca de la importancia de considerar que algunos fenómenos no pueden ser comprendidos dentro del marco de la oración y que necesitan por lo tanto ser explicados en una perspectiva trans-oracional.

Práctica Gramatical se presenta entonces como una iniciación al razonamiento lingüístico, indispensable para afianzar los conocimientos y para contribuir al mejoramiento del dominio de la lengua y como un complemento eficaz para la Asignatura Lengua Francesa I.

OBJETIVOS

Objetivos generales:

Al finalizar el curso el alumno deberá:

- Producir enunciados en diferentes situaciones de comunicación susceptibles de hacer intervenir las estructuras lingüísticas estudiadas.
- Adquirir y perfeccionar la capacidad de análisis gramatical por medio de un aprendizaje autónomo.
- Mejorar el dominio de la lengua (Nivel A2)
- Trabajar de manera autónoma y en interacción con sus pares.

Objetivos específicos:

Al finalizar el curso el alumno deberá:

- Reconocer los tipos fundamentales de la oración: interrogativo, declarativo, imperativo y exclamativo
- Emplear en oraciones y en textos cortos los tipos fundamentales de la oración. (interrogativo, declarativo, imperativo y exclamativo).
- Elegir el tipo de marca interrogativa adecuado para el francés hablado, estándar y culto.
- Identificar las marcas de la negación y emplearlas en oraciones y en textos cortos.
- Utilizar correctamente los determinantes obligatorios en oraciones y textos cortos.

- Reemplazar los grupos que ocupan la función de COD, de COI y de complemento esencial por pronombres.
- Diferenciar el empleo de los pronombres substitutos y no substitutos.
- Transformar oraciones y completar o elaborar textos cortos empleando los pronombres substitutos y no substitutos.
- Establecer la cadena referencial de un texto.
- Analizar el sistema verbal, su valor y su empleo en textos cortos.
- Elegir la correspondencia verbal adecuada entre los distintos tiempos y modos en oraciones y textos cortos.

CONTENIDOS

UNITÉ I : l'interrogation et la forme interrogative

L'interrogation totale : emploi de « est-ce que ? », l'inversion du sujet, l'interrogation partielle : les mots introducteurs. L'inversion du sujet dans l'interrogation partielle. Les différentes valeurs de la phrase interrogative.

UNITÉ II : L'injonction

La phrase impérative Les marques de la phrase impérative. Différentes formes de l'injonction. La place des pronoms personnels avec un verbe au mode impératif, au mode indicatif et au mode infinitif.

UNITÉ III : l'affirmation et la négation

La forme négative. Les marques de la forme négative. La suppression de *pas*. La différence entre *Oui* et *Si*. La négation restrictive. L'affirmation / négation et les adjectifs et pronoms indéfinis.

UNITÉ IV : Les déterminants obligatoires

Les articles définis et indéfinis. L'article contracté. L'article partitif. Les articles et la forme négative. Autres cas de suppression de l'article (article \emptyset). Les adjectifs démonstratifs et possessifs. Autres déterminants du nom : les adjectifs interrogatifs, indéfinis et numéraux. Les déterminants dans les textes.

UNITÉ V : Les Pronoms Substituts et Non Substituts

Les pronoms personnels : sujet, les formes fortes, compléments directs indirects. Place des pronoms personnels. Les pronoms possessifs. Les pronoms démonstratifs : les formes simples et composées. Les pronoms relatifs : formes simples et composées. Les fonctions des pronoms relatifs.

Les pronoms indéfinis : Indéfinis quantifiants. Indéfinis identificateurs.
Les pronoms dans les textes.

UNITE VI : Valeurs et emplois des temps de l'indicatif

Le présent : valeurs du présent. La relation passé composé / Imparfait / Plus-que-parfait.
Le futur simple : emplois du futur. Le futur simple et le futur proche. Le futur antérieur : valeur d'antériorité. La concordance verbale

UNITE VII : Valeurs et emplois du Mode Subjonctif

Le subjonctif : Formation, expressions qui l'introduisent. Le subjonctif présent et passé.
Opposition subjonctif / indicatif. La concordance verbale.

METODOLOGIA DE TRABAJO

Se implementará un sistema de tutoría entre pares con el fin de fomentar el aprendizaje autónomo, el trabajo cooperativo y la interacción entre los estudiantes. Esta metodología, asociada al uso de las herramientas TIC, permite por un lado, poner en acción una pedagogía diferenciada que contempla los diferentes estilos y ritmos de aprendizaje.

Por el otro, pone el acento en las capacidades de análisis, reflexión y síntesis.

Esta manera de trabajo que vincula estrechamente la interacción, la práctica de análisis y la reflexión sobre la gramática nos parece la más adecuada ya que el alumno comprende, asimila y reemplaza aquello que ha adquirido a través de una reflexión que se nutre de la práctica.

Actividades previstas:

- Consulta obligatoria de las diferentes gramáticas que forman parte de la bibliografía del programa.
- Lectura obligatoria de “La grammaire est une chanson douce” de Erik Orsenna
- Consulta de referencias bibliográficas online.
- Utilización de los entornos digitales.
- Trabajos y proyectos entre pares
- Ejercicios de autoevaluación
- Lectura y análisis de documentos auténticos.
- Observación y localización del tema objeto de estudio.
- Formulación de hipótesis.
- Discusión y formulación de conclusiones.
- Elaboración de cuadros recapitulativos.
- Resolución de ejercicios de transformación, de compleción.
- Elaboración de textos cortos (Producción libre y / o guiada)

MODALIDAD DE EVALUACIÓN

Modalidad de evaluación según Res. HCD 221/16 y Res. HCS
662/16"

Alumnos promocionales*

Los alumnos por promoción deberán aprobar con un promedio general no inferior a 7 (siete), (debiendo dicho promedio ser un número entero y no una fracción inferior a éste) tres parciales y 4 trabajos prácticos y asistir como mínimo al 80% de las clases dictadas. Estas evaluaciones consistirán en **pruebas escritas de carácter práctico. Los trabajos prácticos podrán ser escritos y/u orales.**

Solo se podrá recuperar un examen parcial por aplazo, inasistencia o para elevar el promedio general y un trabajo práctico por aplazo o inasistencia. Tanto el trabajo práctico como el parcial de recuperación serán de integración.

Alumnos regulares*

Los alumnos que opten por el sistema de regularidad deberán aprobar con una nota no inferior a 4 (cuatro), tres parciales escritos de carácter práctico. Solo se podrá recuperar un parcial al finalizar el curso ya sea por aplazo o por inasistencia. Dicho parcial versará sobre todos los temas abordados en el correspondiente año lectivo.

El examen final consistirá en una prueba escrita de carácter práctico que versará sobre los contenidos desarrollados del programa correspondiente al año lectivo en el que se obtuvo la regularidad.

Alumnos libres*

Los alumnos libres deberán aprobar el examen final con una calificación no inferior a 4 (cuatro) y responderán al programa vigente (el último aprobado por el *Honorable Consejo Directivo*) en su totalidad. El examen final será **escrito y oral (ambos eliminatorios)** y consistirá en **dos pruebas, una escrita de carácter práctico y otra oral sobre el texto de lectura obligatoria.**

* **NOTA:** Cuando el caso se presente, se considerarán los siguientes reglamentos vigentes: estudiantes trabajadores y con personas a cargo (Res. 474/14, HCD), licencias estudiantiles (Res. 33/08 HCD y Ordenanza 06/07 HCS) y reprogramación de evaluaciones por paro de transporte y otras situaciones de fuerza mayor (Res. 269/14, HCD)

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Se tendrá en cuenta: la corrección morfosintáctica, la construcción de oraciones y textos coherentes y bien estructurados, la capacidad para relacionar los temas de la materia entre si y con los contenidos de Lengua Francesa I, el manejo de la lengua y el espíritu crítico. También se valorará la participación activa en clase, el trabajo cooperativo, el empeño por superar los obstáculos y la participación en el proyecto de la cátedra (Tutoría entre pares).

CRONOGRAMA (estimativo)

Actividades	Fecha estimativa
Primer parcial	cuarta semana de junio
Segundo parcial	Segunda semana de septiembre
Tercer parcial	Tercera semana de octubre
1er. Trabajo práctico	2da Semana de mayo
2º trabajo práctico	1era. Semana de julio
3er. Trabajo práctico	3era semana de agosto
4to. Trabajo práctico	cuarta semana de octubre
Parcial y trabajo práctico recuperatorios	Del 29 de octubre al 2de noviembre

BIBLIOGRAFIA

Obligatoria:

- Abry, Dominique ; Chalaron,Marie-Claude (2014) *La grammaire des premiers temps A1-A2* Grenoble: Presses universitaires de Grenoble (P.U.G) Collection Grammaire FLE.
- Abry, Dominique ; Chalaron, Marie-Laure (2015) *La grammaire des premiers temps B1-B2*. Grenoble: Presses universitaires de Grenoble (P.U.G) Collection Grammaire FLE.
- *Bescherelle La conjugaison pour tous* (2012) Paris : Hatier
- *Bescherelle. L'orthographe pour tous* (2012) Paris : Hatier
- Delatour Y., Jennepin D., Léon, Dufour M., Mattlé A., Teyssier B. (2004) *Nouvelle grammaire du Français. Cours de Civilisation Française de la Sorbonne* Hachette
- Orsenna, Erik (2001) *La grammaire est une chanson douce* Paris : Stock
- Poisson-Quinton S et alii (2002) *Grammaire expliquée du français. Niveaux Débutant et intermédiaire*. Clé international.
- Manual de cátedra extraído de la bibliografía general.

Recomendada:

- Bérard, Évelyne (2007) *Grammaire du Français Niveaux A1 et A2 du Cadre Européen : comprendre, réfléchir, communiquer*. Didier
- *Bescherelle. La grammaire pour tous* (2012) Paris : Hatier
- Spalacci, Mireille (2008) *Memento grammatical Niveaux A2 B2*
http://www.appuifle.net/memento_2008_a2_b1.pdf

Ejercitación:

- Abry, Dominique, Marie-Laure Chalaron, Joëlle Van Eibergen (2008) *Présent passé futur : Grammaire des premiers temps* Grenoble:Presses universitaires de Grenoble. PUG,

- Boularès Michèle, Jean-François Frérot (2012) *Grammaire progressive du français Niveau avancé*. Paris : Clé international
- Boulet, Roxane et alii. (2004) *Grammaire expliquée du français. Exercices Niveau débutant*. Clé international.
- Caquineau-Gündüz Marie-Pierre, Yvonne Delatour, Dominique Jennepin, Françoise Lesage-Langot (2005) *Les exercices de grammaire Niveau B1* Hachette-FLE
- Descotes-Genon Ch., Morsel, M-. Richou C. (2010) *L'exercisier* Grenoble : Presses Universitaires de Grenoble (P.U.G). f.l.e.m
- Grand-Clément Odile (2003) *Le Nouvel Entraînez-vous de la conjugaison. 450 nouveaux exercices. Niveaux débutant et intermédiaire*. Clé international.
- Grégoire Maïa, Thiévenaz Odile (2013) *Grammaire Progressive du Français. Niveau Intermédiaire*. Paris : Clé international
- Grégoire Maïa (2012) *Grammaire progressive du français- Perfectionnement*. Clé international.
- Grégoire, Maïa, Gracia Merlo (2004) *Exercices communicatifs de la Grammaire progressive du français*. Niveau intermédiaire. Clé international
- Loiseau, Yves, Régine Mérieux, Annie Monnerie-Goarin (2004) *Point par point 2 Exercices de grammaire française Niveau intermédiaire*. Didier
- Miquel, Claire (2005) *La grammaire en dialogues. Niveau débutant*. Clé international.
- Miquel, Claire (2007) *La grammaire en dialogues. Niveau débutant*. Clé international.
- Poisson-Quinton, Sylvie et alii (2002) *Grammaire expliquée du français. Exercices Niveaux Débutant*. Clé international.
- Poisson-Quinton, Sylvie et alii (2003) *Grammaire expliquée du français Exercices Niveau intermédiaire* CLE international.
- Renaud, Dominique ; Evelyne Sirejols (2002) *Le Nouvel Entraînez-vous, Grammaire 450 nouveaux exercices*. Niveau intermédiaire. Clé international.
- Sirejols Evelyne, Claude, P (2004) *Le Nouvel Entraînez-vous, Grammaire 450 nouveaux exercices. Niveau avancé*. Clé international

Dictionarios

- Le Robert Micro. Dictionnaire d'apprentissage de la langue française.
- Larousse, dictionnaire de la langue française. Lexis
- Nouveau Dictionnaire Analogique, Larousse.
- Dictionnaire des synonymes, Larousse.
- Le Robert électronique

Dictionarios en línea

<http://www.larousse.com/es/dictionnaires/francais>
<http://dictionnaire.reverso.net/francais-definition/>
<http://dictionnaire.reverso.net/francais-synonymes/>

Sitografía

www.francaisfacile.com

<http://www.cavilamenligne.com>

<http://grammaire.reverso.net>

<http://apprendre.tv5monde.com>

<http://bescherelle.com/conjugeur.php>

<http://bescherelle.com/dictees-audio>

<http://www.leplaisirdapprendre.com/portfolio/selection-activites-grammaire-a1-a2-b1-b2/>



María Marta Ledesma